

## Étranges étrangers (Jacques Prévert)

- 1 Kabyles de la Chapelle et des quais de Javel, des pays lointains  
Doux petits musiciens, cobayes des colonies  
Soleils adolescents de la porte d'Italie
- 2 Boumians de la porte de Saint-Ouen, apatrides d'Aubervilliers  
Brûleurs des grandes ordures de la ville de Paris  
Ébouillanteurs des bêtes trouvées mortes sur pied au beau milieu des rues  
Tunisiens de Grenelle, embauchés débauchés, manoeuvres désœuvrés  
Polacks du Marais du Temple des Rosiers
- 3 Cordonniers de Cordoue, soutiers de Barcelone  
Pêcheurs des Baléares ou du Cap Finisterre
- 4 Rescapés de Franco et déportés de France et de Navarre  
Pour avoir défendu en souvenir de la vôtre  
La liberté des autres  
Esclaves noirs de Fréjus  
Tirillés et parqués au bord d'une petite mer  
Où peu vous vous baignez  
Esclaves noirs de Fréjus  
Qui évoquez chaque soir dans les locaux disciplinaires  
Avec une vieille boîte à cigares et quelques bouts de fil de fer  
Tous les échos de vos villages  
Tous les oiseaux de vos forêts  
Et ne venez dans la capitale  
Que pour fêter au pas cadencé  
La prise de la Bastille le quatorze juillet
- 5 Enfants du Sénégal  
Dépatriés  
Expatriés et naturalisés  
Enfants indochinois  
Jongleurs aux innocents couteaux  
Qui vendiez autrefois  
Aux terrasses des cafés  
De jolis dragons d'or  
Faits de papier plié
- 6 Enfants trop tôt grandis et si vite en allés  
Qui dormez aujourd'hui de retour au pays  
Le visage dans la terre  
Et des bombes incendiaires labourant vos rizières
- 7 Étranges étrangers.....  
On vous a renvoyé la monnaie de vos papiers dorés  
On vous a retourné vos petits couteaux dans le dos  
Vous êtes de la ville, vous êtes de sa vie  
Étranges étrangers.....  
Vous êtes de la ville, vous êtes de sa vie  
Même si mal en vivez, même si vous mourez  
Étranges étrangers, étranges

# Etranges étrangers 1

♩ = 60

Em<sup>7</sup> B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup> B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup>

Soprano  
Alto  
Baryton

Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin Ka-byles de la

6 B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup> B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup> B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup>

S  
A  
B

Des pa-ys loin Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin Ka-byles de la  
Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin Ka-byles de la Cha-pelle et des  
Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel

12 B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup> B<sup>ø7</sup> Em<sup>7</sup> B<sup>ø7</sup> G<sup>7</sup>

S  
A  
B

Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel  
quais de Ja-vel Des pa-ys loin Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin  
Des pa-ys loin Ka-byles de la Cha-pelle et des quais de Ja-vel Des pa-ys loin Doux pe-tits mu-

18 Dm<sup>7</sup> G<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G<sup>7</sup>

S  
A  
B

Des pa-ys loin Doux pe-tits mu-si-ciens co-bayes des co-lo-nies Doux pe-tits mu-si-ciens co-bayes  
Doux pe-tits mu-si-ciens co-bayes des co-lo-nies Doux pe-tits mu-si-ciens co-bayes des co-lo-nies  
si-ciens co-bayes des co-lo-nies Doux pe-tits mu-si-ciens co-bayes des co-lo-nies Doux pe-tits mu

# Etranges étrangers 1

2

24 Dm<sup>7</sup> G<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> Am<sup>7</sup>

S  
des co - lo - nies Doux pe-tits mu - si-ciens co-bayes des co - lo - nies Doux pe-tits mu - si-ciens co-bayes

A  
Doux pe-tits mu - si-ciens co-bayes des co - lo - nies Doux pe-tits mu - si-ciens co-bayes des co - lo - nies

B  
si-ciens co-bayes des co - lo - nies Doux pe-tits mu - si-ciens co-bayes des co - lo - nies Sol - eils a -

30 Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup>

S  
des co - lo - nies Sol - eils a - do-les-cents de la porte d'I - ta - lie Sol - eils a -

A  
Sol - eils a - do-les-cents de la porte d'I - ta - lie Sol - eils a - do-les-cents de

B  
do-les-cents de la porte d'I - ta - lie Sol - eils a - do-les-cents de la porte d'I - ta -

36 Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup>

S  
do-les-cents de la porte d'I - ta - lie Sol - eils a - do-les-cents de la porte d'I - ta -

A  
la porte d'I - ta - lie Sol - eils a - do-les-cents de la porte d'I - ta - lie

B  
lie Sol - eils a - do-les-cents de la porte d'I - ta - lie Sol - eils a -

42 Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup>

S  
lie Sol - eils a - do - les-cents de la porte d'I - ta - lie

A  
Sol - eils a - do - les-cents de la porte d'I - ta - lie

B  
do - les-cents de la porte d'I - ta - lie

# Etranges étrangers 2

♩ = 90

Soprano

Bou-mians de la por - te de Saint-Ouen A - pa - trides d'Au-ber - vil - liers

Alto

Bou-mians de la por - te de Saint-Ouen A - pa - trides d'Au-ber - vil - liers

Baryton

Bou-mians de la por - te de Saint-Ouen A - pa - trides d'Au-ber - vil - liers

3

S

Brû-leurs des grandes or-dures de la ville de Pa - ris É-bouil-lan-teurs des bê - tes trou-vées

A

Brû-leurs des grandes or-dures de la ville de Pa - ris É-bouil-lan-teurs des bê - tes trou-vées

B

Brû-leurs des grandes or-dures de la ville de Pa - ris É-bouil-lan-teurs des bê - tes trou-vées

6

S

mor-tes sur pied au beau mi-lieu des rues Tu-ni-siens de Gre-nelle Em-bau-chés dé - bau-chés

A

mor-tes sur pied au beau mi-lieu des rues Tu-ni-siens de Gre-nelle Em-bau-chés dé - bau-chés

B

mor-tes sur pied au beau mi-lieu des rues Tu-ni-siens de Gre-nelle Em-bau-chés dé - bau-chés

9

S

Ma-noeu-vres dé-soeu-vrés Po-lacks du Ma-raïs du Tem-ple des Ro-siers

A

Ma-noeu-vres dé-soeu-vrés Po-lacks du Ma-raïs du Tem-ple des Ro-siers

B

Ma-noeu-vres dé-soeu-vrés Po-lacks du Ma-raïs du Tem-ple des Ro-siers

## Etranges étrangers 3

♩ = 70

The musical score is written for a vocal line (Soprano) and a guitar accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is marked as ♩ = 70. The guitar part features a steady eighth-note accompaniment. The vocal line consists of two staves. The first staff begins with a treble clef and a 7-measure rest, followed by the melody. The second staff begins with a treble clef, a '3' above the staff, and a repeat sign, followed by the melody. The lyrics are written below the notes.

Cor-don-niers de Cor-doue sou-tiers de Bar-ce-lone Pê-cheurs des Ba-lé-ares ou bien du Cap Fi-ni-  
sterre Cor-don-niers de Cor-doue sou-tiers de Bar-ce-lone Pê-cheurs des Ba-lé-ares ou du Cap Fi-ni-

## Étranges étrangers 4

Rescapés de Franco et déportés de France et de Navarre  
Pour avoir défendu en souvenir de la vôtre  
La liberté des autres  
Esclaves noirs de Fréjus Tirailés et parqués au bord d'une petite mer  
Où peu vous vous baignez Esclaves noirs de Fréjus  
Qui évoquez chaque soir dans les locaux disciplinaires  
Avec une vieille boîte à cigares et quelques bouts de fil de fer  
Tous les échos de vos villages  
Tous les oiseaux de vos forêts  
Et ne venez dans la capitale  
Que pour fêter au pas cadencé  
La prise de la Bastille le quatorze juillet

## Étranges étrangers 5


Enfants du Sénégal  
Dépatriés  
Expatriés et naturalisés  
Enfants indochinois  
Jongleurs aux innocents couteaux  
Qui vendiez autrefois  
Aux terrasses des cafés  
De jolis dragons d'or  
Faits de papier plié

## Étranges étrangers 6

Enfants trop tôt grandis et si vite en allés  
Qui dormez aujourd'hui de retour au pays  
Le visage dans la terre  
Et des bombes incendiaires labourant vos rizières


# Étranges étrangers 7

## Couplet 1




Am Am B/A B/A

É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers




Bm/A Bm/A Am Am

É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers



Am7/G Am7/G F#° F#°

É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers



BØ/F BØ/F E7 E7

É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers

## Couplet 2



Am Am B/A B/A

On vous a ren-vo - yé La mon -



Bm/A Bm/A Am Am

naie de vos pa-piers do - rés



Am7/G Am7/G F#° F#°

On vous a re - tour - né Vos pe -



BØ/F BØ/F E7 E7

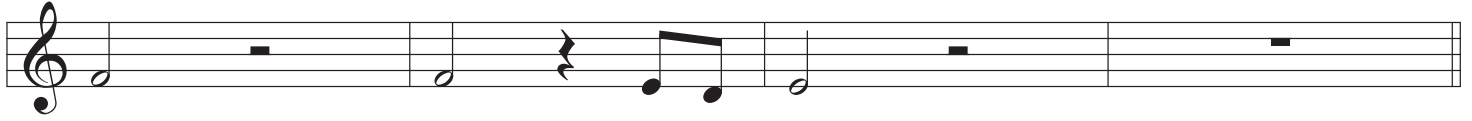
tits cou - teaux dans le dos

# Étranges étrangers 7

## Refrain 1



Vous êtes de la ville



Vous êtes de sa vie

## Couplet 3



É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers



É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers



É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers



É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges é - tran - gers

## Refrain 2



Vous êtes de la ville



Vous êtes de sa vie

# Étranges étrangers 7

## Couplet 4

Am Am B/A B/A

Même si mal en vi - vez

Bm/A Bm/A Am Am

Même si vous en mou - rez

Am7/G Am7/G F#° F#°

Même si mal en vi - vez

BØ/F BØ/F E7 E7

Même si vous en mou - rez

## Coda

Am Am B/A

É - tran - ges é - tran - gers É - tran - ges